

Jer

Chapter 35

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

יאֲשִׁיָּהוּ Yoshiyahu H2977	בֶּן־ ልጆች	יהוֹיָקִים ዮአቂም H3079	בֵּימֵי ቀናት	יהוֹה አግዚአብሔር H3068	מֵאֵת -ከ-እናተ	יְרֵמְיָהוּ ኤርምያስ H3414	אֶל־ -ወደ	הַיָּה -እና-ሆነ H1961	אֲשֶׁר־ -የ-	הַדְּבָר ቃል H1697	1
--	--------------	---	----------------	---	-----------------	---	-------------	---	----------------	---	---

מִלְךְ ነገሥ	יְהוֹנָדָה ይሁዳ H3063	לְאֹמֶר: -እና-አለ H0559
---------------	--	---

በይሁዳ ንጉስ በአዮሰያስ ልጅ በአዮአቂም ዘመን ከአግዚአብሔር ዘንድ ወደ ኤርምያስ የመጣ ቃል ይህ ነው።

אֶת አንድ	אֶל־ -ወደ	הַיָּה አግዚአብሔር H3068	בֵּית ቤት	וְהַבְּאֵרוֹתַם መጣ	אוֹתָם (את)	וְדַבְּרֹתָ -እና-ተናገረ	הַרְקָבִים the-Rekavim	בֵּית ቤት	אֶל־ -ወደ	הַלְּוִיִּם ሄዶ	2
------------	-------------	--	-------------	-----------------------	----------------	-------------------------	---------------------------	-------------	-------------	-------------------	---

וְהַשְּׂקִיּוֹת -እና--እና-አጠጡ	אוֹתָם (את)	יְי:וְ: ወይን H3196	הַלְּשָׁכוֹת the-chambers H3957
--------------------------------	----------------	---	---

ወደ ሬካቫም ቤት ሄደህ ተናገራቸው፤ ወደ አግዚአብሔርም ቤት ከጓዳዎቹ ወደ አንዲቱ አግባቸው የወይን ጠጅም አጠጣቸው።

וְאֶת־ -በ- H0853	אֶתְּוִי ወንድሙ H0251	וְאֶת־ -በ- H0853	חַבְצִינְיָה Chavatsiniah H2262	בֶּן־ ልጆች	יְרֵמְיָהוּ ኤርምያስ H3414	בֶּן־ ልጆች	יַאֲזַנְיָה Yaazanyah H2970	אֶת־ (את)	וְאֶת־ -እና-ወሰደ	3
--	---	--	---	--------------	---	--------------	---	--------------	-------------------	---

הַרְקָבִים: the-Rekavim	בֵּית ቤት	כָּל־ ሁሉ	וְאֶת־ -በ- H0853	בְּנֵי ልጆች	כָּל־ ሁሉ H3605
----------------------------	-------------	-------------	--	---------------	--------------------------------------

የከባስን ልጅ የኤርምያስን ልጅ ያአዛንን ወንድሞቹንም ልጆቹንም ሁሉ የሬካቫም ወገን ሁሉ ወሰድኳቸው፤

אִישׁ ሰው H0376	וַיְגִדְיָהוּ Yigdalyahu H3012	בֶּן־ ልጆች	חָנָן Chanan H2605	בְּנֵי ልጆች	לְשֹׁכֵת chamber-of H3957	אֶל־ -ወደ	הַיָּה አግዚአብሔር H3068	בֵּית ቤት	אֶתְּוִי (את)	וְאֶת־ መጣ	4
--------------------------------------	--	--------------	--	---------------	---	-------------	--	-------------	------------------	--------------	---

מַעֲשֵׂיָהוּ Maaseyahu H4641	לְשֹׁכֵת chamber-of H3957	מִזְעֵל -እና--እና-ወደ-ላይ	אֲשֶׁר -የ-	הַשְּׂרָיִם አለቃ-የ H8269	לְשֹׁכֵת chamber-of H3957	אֶצְלוֹ -በ-አጠገብ H0681	אֲשֶׁר־ -የ-	הַאֲלֵהִים አምላክ H0430
--	---	--------------------------	---------------	---	---	---	----------------	---

בֶּן־ ልጆች	שָׁמַר ጠበቀ H8104	שְׁלָמ Shallum H7967
--------------	--	--

ወደ አግዚአብሔርም ቤት በበረኛው በሰሎም ልጅ በመዕሤያ ጓዳ በላይ ባለው በአለቆች ጓዳ አጠገብ ወዳለው ወደ አግዚአብሔር ሰው ወደ ጌዴልያ ልጅ ወደ ሐናን ልጆች ጓዳ አገባቸው።

וְאֹמֶר -እና-አለ H0559	וְכֹסֵף -ያ-ጫዕኦ H3196	יְי: ወይን H3196	מִלְאִים -እና-ያ-ሙሉዎች H4392	גְּבַעִים ጥሙ H1375	הַרְקָבִים the-Rekavim	בֵּית ቤት	בְּנֵי ልጆች	וּלְפָנַי ፊት-የ H6440	וְאֵלַי ሰጠ H5414	5
--	--	--------------------------------------	---	--	---------------------------	-------------	---------------	--	--	---

יְי: ወይን H3196	שְׁתוּ- ጠጣ H8354	אֶלְיָהוּ -ወደ H0413
--------------------------------------	--	---

በሬካቫም ልጆች ፊት የወይን ጠጅ የሞላቸውን ማድጋዎችንና ጽዋቶችን አኑራ። የወይን ጠጅ ጠጡ አልታቸው።

יְהוֹדָה	אֶל-	מְבִיא	הַנְּנוּ	יִשְׂרָאֵל	אֲלֵהֶי	צְבָאוֹת	אֲלֵהֶי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	לְכֹן
ይሁዳ	-ወደ	መጣ	-እና-እነሆ	እስራኤል	አምላክ	ሠራዊት	አምላክ	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እነዚህ	ሰለዚህ
H3063	H0413	H0935	H2009	H3478	H0430		H0430	H3068	H0559	H3541	

יָעַן	עָלִימָה	דְּבַרְתִּי	אֲשֶׁר	תַּרְעֵהָ	כָּל-	אֵת	יְרוּשָׁלַם	יְוֹשְׁבֵי	כָּל-	וְאֵל
ሰለ-ምክንያት	-በ	-እና-ተናገረ	-የ-	ክፉ	ሁሉ	(እት)	አየሩሳሌም	ተቀመጠ	ሁሉ	-ወደ
H3282		H1696			H3605	H0853	H3389	H3427	H3605	H0413

עָנִי:	וְלֹא	לְהֵם	וְאֶקְרָא	שְׁמִיעוּ	וְלֹא	אֲלֵיהֶם	דְּבַרְתִּי
-እና-መለሰ	አይ-	—	-እና-ጠራ	ሰማ	አይ-	-ወደ	-እና-ተናገረ
	H3808		H7121	H8085	H3808	H0413	H1696

ሰለዚህ የእስራኤል አምላክ የሠራዊት አምላክ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። እነሆ፣ በተናገሩት ጊዜ አልሰሙምና፣ በጠራት ጊዜ አልመለሱልኝምና የተናገሩት ጊዜ ክፉ ገር ሁሉ በይሁዳ ላይ በአየሩሳሌምም በሚቀመጡ ሁሉ ላይ አመጣባቸዋለሁ።

יִשְׂרָאֵל	אֲלֵהֶי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	יְרַמְּיָהוּ	אָמַר	הַרְכָּבִים	וּלְבֵית
እስራኤል	አምላክ	ሠራዊት	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እነዚህ	ኤርምያስ	-እና-አለ	the-Rekavim	ቤት
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	H3414	H0559		

מְצֹדָתַי	כָּל-	אֵת	וְתִשְׁמְרוּ	אֲבִיכֶם	יְהוֹנָדָב	מִצֹּנֹת	עַל-	שְׁמֵעֲתֶם	אֲשֶׁר	יָעַן
ትእዛዝ	ሁሉ	(እት)	ጠበቀ	አባት	Yehonadav	ትእዛዝ	-በ	ሰማ	-የ-	ሰለ-ምክንያት
H4687	H3605	H0853	H8104	H0001	H3082	H4687		H8085		H3282

וְ	אֶתְכֶם:	צִוָּה	אֲשֶׁר-	כָּכֹל	וְתַעֲשׂוּ
—	(እት)	አዘዘ	-የ-	ሁሉ	አደረገ
	H0853	H6680		H3605	

ኤርምያስም ራካባውን እንዲህ አላቸው። የእስራኤል አምላክ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ለአባታችሁ ለአየሩሳሌም ትእዛዝ ታዝዛችኋልና፣ ትእዛዙንም ሁሉ ጠብቃችኋልና፣ ያዘዛችሁንም ፈጽማችኋልና።

אִישׁ	יְכַרְתֵּנּוּ	לְא-	יִשְׂרָאֵל	אֲלֵהֶי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לְכֹן
ሰው	-እና--እና-ቀረጡ	አይ-	እስራኤል	አምላክ	ሠራዊት	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እነዚህ	ሰለዚህ
H0376	H3772		H3808	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	

פ	תִּימִים:	כָּל-	לְפָנַי	עָמַד	רַכָּב	בֶּן-	לְיוֹנָדָב
—	ቀናት	ሁሉ	ፊት-የ	ቆመ	Rekhav	ልጆች	to-Yonadav
	H3117	H3605	H6440	H5975	H7394		H3122

ሰለዚህ በፊቴ የሚቆም ሰው ከፊክብ ልጅ ከአየሩሳሌም ወገን ለዘላለም አይታጣም።